



# THÔNG BÁO CỘNG ĐỒNG MIỄN LỆ PHÍ

**Các quy chế đang thay đổi.** Rất sớm, dự kiến các quy chế mới sẽ không còn cho phép quý vị lấy lý do nhận phúc lợi công cộng để chứng minh là quý vị không đủ khả năng chi trả lệ phí nộp hồ sơ di trú. Hiện đang nhận phúc lợi công cộng là cách dễ nhất để xin miễn lệ phí. Chính sách mới của chính phủ đang có kế hoạch lấy đi lựa chọn đó.

Thậm chí sẽ còn nhiều thay đổi khác vào mùa hè năm nay. Lệ phí di trú có thể sẽ tăng và quy chế miễn lệ phí có thể không còn được áp dụng. **Nếu quý vị có thể nộp đơn xin ngay bây giờ, xin vui lòng làm ngay!**

**Để nộp đơn xin miễn lệ phí vì lý do được nhận phúc lợi công cộng tuy nhiên lựa chọn đó sẽ không còn được áp dụng nữa.** USCIS (Sở Di Trú và Nhập Tịch) cũng thay đổi các loại giấy tờ mà quý vị phải nộp để chứng minh là quý vị đủ điều kiện được miễn lệ phí.

**Nộp đơn xin trước khi quy chế thay đổi!**



## CÁC CÂU HỎI CHÍNH MIỄN LỆ PHÍ

### 1. Quý vị có dự định nộp đơn xin:

- Nhập tịch Hoa Kỳ không?
- U visa, T visa, VAWA, TPS?
- thẻ xanh dựa trên:
  - U visa, T visa
  - VAWA, SIJS
  - TPS, tị nạn chính trị?
- gia hạn thẻ xanh?
- giấy phép làm việc hoặc gia hạn giấy phép làm việc?

### 2. Quý vị, hoặc vợ/chồng của quý vị, hoặc chủ hộ gia đình quý vị có được nhận phúc lợi dựa trên mức thu nhập không? Ví dụ:

- Medicaid
- SNAP (phiếu thực phẩm)
- SSI (Lợi Tức An Sinh Phụ Trội)
- TANF (phúc lợi)

**Nếu quý vị trả lời có cho cả hai câu hỏi này, hãy nộp hồ sơ di trú của quý vị càng sớm càng tốt!**

**Nếu quý vị chờ đợi, có thể quá trễ để được miễn lệ phí nộp hồ sơ.**

# THAY ĐỔI QUY CHẾ CHỨNG MINH LÝ DO CỦA QUÝ VỊ

Sau khi các thay đổi bắt đầu có hiệu lực, quý vị sẽ chỉ hội đủ điều kiện được miễn lệ phí nếu có thể chứng minh:

- Hộ gia đình quý vị có mức thu nhập bằng hoặc thấp hơn 150% [Mức Nghèo Khó Theo Quy Định của Liên Bang](#)
- HOẶC**
- Quý vị gặp “hoàn cảnh tài chính khó khăn” do các nguyên nhân như chi phí y tế đắt đỏ, thất nghiệp, bị yêu cầu phải rời nhà thuê, hoặc vô gia cư

## CHI PHÍ NỘP ĐƠN TRONG TRƯỜNG HỢP KHÔNG ĐƯỢC MIỄN LỆ PHÍ LỆ PHÍ NỘP ĐƠN CHO MỘT SỐ LOẠI ĐƠN XIN DI TRÚ THÔNG DỤNG NHẤT:

• Đơn xin nhập tịch (quốc tịch Hoa Kỳ)	\$725**
• Đơn xin thẻ xanh*	\$1,225**
• Đơn xin miễn trừ, thường nộp cùng với đơn xin thẻ xanh*	\$930
• Đơn xin gia hạn thẻ xanh	\$540**
• Đơn xin hoặc gia hạn giấy phép làm việc	\$410
• Giấy chứng nhận quốc tịch (dành cho những người nhập quốc tịch Hoa Kỳ do cha mẹ bảo lãnh)	\$1,170
• Kháng cáo quyết định từ chối cho nhập tịch	\$700
• Các trường hợp kháng cáo khác	\$675

\* quyền lợi miễn lệ phí chỉ áp dụng cho một số đương đơn

\*\* bao gồm cả \$85 lệ phí kiểm tra sinh trắc

## TÌM HIỂU THÊM QUÝ VỊ CÓ HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN KHÔNG?

Phần Tính Miễn Trừ Lệ Phí

[newamericanscampaign.org/fee-waiver/](http://newamericanscampaign.org/fee-waiver/)

Trợ Giúp Di Trú Giá Phải Chăng

[immigrationadvocates.org/nonprofit/legaldirectory/](http://immigrationadvocates.org/nonprofit/legaldirectory/)

Mẫu Đơn Xin Miễn Lệ Phí

[uscis.gov/i-912](http://uscis.gov/i-912)